

SOMMAIRE / CONTENTS

Sujet / Subject

page

	3	Avant-propos
	5	Four commencer
	6	Préparation. Échauffement
	7	Table des matières
	8	Bonjour, hello
	10	Avec ma balle
	12	Disposés à jouer
	13	Sinon, que dalle
	14	Un truc bien rigolo
	15	Introduction au composite
	16	Composite
	19	Tu viens ici
	21	Introduction à la mesure à 3 temps
	22	O.K.
	23	Lâchez la balle
	25	Français, Yankee
	27	Ce jeu qui délire
	28	Géniale !
	29	Des jolies banderolles
	30	Le pilote
	31	Drôle de p'tit sac à sable
	32	Introduction à passe-passe
	34	Passe-passe
	35	Qu'un temps
	36	Des rythmes à rouler
	37	Savez-vous rouler lentement ? Savez-vous rouler rapidement ?
	38	Je suis futé
	39	Le temps qui coule
	40	Le surdoané
	41	Elle s'est tu
	42	Pousse moi
	42	Fin

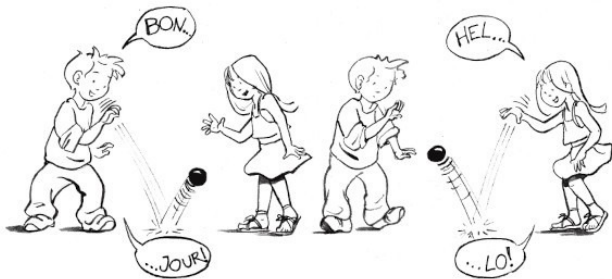
*Forward**To Begin**The Warm-up**Table of contents**Repeat, Repeat**You've Got The Ball**That's Not All**The Tiny Ball Game**Half-note : Slow Boat**Introduction to the Composite**Composite**Fast On My Feet**Introduction to $\frac{3}{4}$ Time**Good Energy**We're In Three-quarter Time**Have You Heard About Thrds?**A Game in $\frac{3}{4}$, $\frac{3}{8}$ and $\frac{1}{4}$ Time!**Boring**Streamers**A Bean Bag Flies**Have You Got The Knack?**Introduction to Pass-pass**Pass-pass**We Must Pass**Introduction to Roll-on Rhythm**Roll It Slowly**Roll It Fast**Keep Passing The Ball**Roll From Place To Place**Just A Touch**Roaming, Rolling Stone**Push Me**End*



Bonjour, hello Repeat, Repeat

“Bonjour, hello” est une chanson-jeu de présentation, destinée à être jouée deux par deux. L'un dit “bonjour” en lançant la balle, l'autre la rattrape et la relance en répondant “bonjour”, etc. C'est presque comme serrer la main de l'autre à travers la balle. Chaque joueur lance la balle sur le temps fort (la crouse) et la rattrape sur le temps levé (l'anacrouse).

“Repeat, Repeat” is a song of greeting. It can be played alone or by two people, each one bouncing the ball in turn to the other. Bounce on the “lo” syllable of “hello”. The balls then cross each other. Each player bounces the ball on the downbeat (crusis) and grasps it on the upbeat (anacrusis).



Musical notation for the song "Bonjour, hello". The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody is written on a single staff with lyrics: "Bon - jour, Hel - lo!". The piano accompaniment is written on a grand staff (treble and bass clefs).



Un truc bien rigolo

Half Note : Slow Boat

Il faut plus d'énergie pour faire rebondir la balle deux fois plus haut (et deux fois plus lentement) mais oh ! Quel beau "jet d'eau" quand elles jaillissent vers le haut. C'est comme une fontaine de rythme.

It takes a lot of energy to bounce the balls twice as far before catching them... But how beautiful they are as they soar skyward, making a veritable "fountain of rhythm".



Tu lâches, tu prends, et lâches et prends etc.
 Bounce catch bounce catch

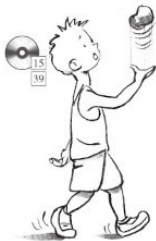
Voici un truc bien rigolo pour chaque blanche deux noires il faut. Y'a
 Now here's a thing you ought to know, the half note, it goes twice as slow. Y'a

Cha-que jour faut faire des blancs.
 Two beats in side; play or glide.

deux noires dans une blanche tu vois... C'est deux fois plus de "viens et va". Vol-
 twice as slow and twice as far, 'cause that's what all these half notes are. Now

Deux fois plus les beaux di-anches.
 Half note: slow boat. Slow boat: smooth ride!

Fine



Cette drôle de balle Have You Got The Knack?



Commence à lancer la balle sur la levée (l'anacrouse), laisse la retomber sur le temps fort, qui, lui, tombe sur l'accord de tonique ! C'est l'accord qui te donne la sensation d'être "chez toi" (at home !).

Swing the bean-bag up (on the anacrouse) to start, then swing the bag down on each downbeat, up on the second beat of each measure. The upward swing may become a toss.

Notice that the downbeat chord is always the tonic in this piece.

Joy Kane

1 Lance et rat - trape une balle de jon - glage.
Up goes the bean - bag, then it comes back.

2 Monte et des - cend, cette balle est vo - lage !
Let's toss the bean bag: Who's got the knack?

3 Tic et tic tac ! et mic et mic - mac.
Up and - a down; its two and a one.

4 Fric et fric - frac la balle, elle dit : "d'ac !"
Just bag a bean - bag. Who wants some fun!

V 1 V 1